

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

1. ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΔΙΟΙΚ. ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Δ/ΝΣΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

ΤΜΗΜΑ Β'

2. ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Δ/ΝΣΗ ΦΟΡΟΛ. ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

ΤΜΗΜΑ Α'

Ταχ. Δ/νση: Καρ. Σερβίας 10

Ταχ. Κωδ : 101 84 ΑΘΗΝΑ

Πληροφορίες: Ε. Κοσμέτου

Χ. Χαρτώνα

Τηλέφωνο: 33.13.400-23 (εσ. 315)
32 33 323

Αθήνα, 21 Ιουλίου 1997

Αρ. Πρωτ.: 1077836/670/0006B

ΠΟΛ: 1206

ΠΡΟΣ: Τις Περιφερειακές Διοικήσεις
Νομών και Νομαρχιών

ΔΟΥ και Τοπικά Γραφεία αυτών

ΚΟΙΝ: Περιφερειακές Διοικήσεις
του Κράτους

α) Διευθύνσεις Επιθεώρησης
και Συντονισμού ΔΟΥ

β) Ειδικές Επιθεωρήσεις
Αθηνών-Θεσσαλονίκης

ΘΕΜΑ: Έκδοση και χορήγηση από τις Δ.Ο.Υ. πιστοποιητικών για τη δήλωση φορολογίας εισοδήματος των ελλήνων πολιτών που είναι μόνιμοι κάτοικοι Ελλάδας και εργάζονται σε άλλο κράτος-μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σχετικά με το ανωτέρω θέμα, σας πληροφορούμε τα εξής:

1.- Ύστερα από τη σύσταση της Επιτροπής 94/79 ΕΚ της 21.12.1993 και δύο σχετικών αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, με τις οποίες κρίθηκε ότι, η διαφορετική φορολογική μεταχείριση των κατοίκων χωρών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποκτούν εισόδημα σε άλλο κράτος-μέλος, αντίκειται στις διατάξεις του άρθρου 48 της Συνθήκης, τα κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης οφείλουν να λάβουν προς τούτο τα αναγκαία φορολογικά μέτρα (προσαρμογή της νομοθεσίας κτλ).

2.- Η Γερμανία είναι μία από τις χώρες-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμμορφώθηκε με τη σύσταση της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και προσάρμοσε ανάλογα τη νομοθεσία της. Προκειμένου δε να χορηγήσει τις φορολογικές ελαφρύνσεις, τις οποίες θέσπισε,

./.

στους αλλοδαπούς πολίτες που εργάζονται σ' αυτήν, ζητά από αυτούς την προσκόμιση ενός πιστοποιητικού της αρμόδιας φορολογικής αρχής της χώρας όπου έχουν τη μόνιμη κατοικία τους, με το οποίο να βεβαιώνεται η μόνιμη κατοικία και το συνολικό εισόδημα που υπόκειται σε φορολογία σ' αυτήν. Αυτό το πιστοποιητικό ζητούν οι έλληνες πολίτες που εργάζονται στη Γερμανία να τους χορηγήσουν οι Δ.Ο.Υ. της Ελλάδας, για να το προσκομίσουν στις γερμανικές φορολογικές αρχές και να τύχουν τις προβλεπόμενες φορολογικές ελαφρύνσεις. Η Γερμανία για το σκοπό αυτό έχει γραμμογραφήσει ένα ειδικό έντυπο με τίτλο "Πιστοποιητικό ΕΕ/ΕΟΧ", στην ελληνική και γερμανική γλώσσα. Στο έντυπο αυτό, συμπεριλαμβάνεται αίτηση του φορολογουμένου και βεβαίωση της αρμόδιας φορολογικής αρχής. Αντίγραφο του εντύπου αυτού επισυνάπτουμε στο παρόν για ενημέρωσή σας.

3.- Για τη συμπλήρωση του πιο πάνω εντύπου, σας παρέχουμε τις εξής οδηγίες:

α.- Οι ενδείξεις Ατομικά στοιχεία, Εισοδήματα τα οποία υπόκεινται σε φορολογία στη χώρα μόνιμης εγκατάστασης και Υπογραφή, συμπληρώνονται από τον ενδιαφερόμενο. Η ένδειξη Βεβαίωση της αλλοδαπής φορολογικής Αρχής είναι αυτή που συμπληρώνεται από την αρμόδια Δ.Ο.Υ. της Ελλάδας, αφού διαπιστωθεί πρώτα ότι όλα τα στοιχεία που αναγράφονται στην ένδειξη Εισοδήματα, τα οποία υπόκεινται σε φορολογία στη χώρα μόνιμης εγκατάστασης, προκύπτουν από τη δήλωση εισοδήματος που υπάρχει στη Δ.Ο.Υ. Σημειώνεται ότι στην ένδειξη αυτή ο φορολούμενος αναγράφει όλα τα εισοδήματα που αποκτούν αυτός και η σύζυγός του στην Ελλάδα, στη Γερμανία και σ' οποιαδήποτε άλλη χώρα του κόσμου, τα οποία όλα υπόκεινται σε φόρο στην Ελλάδα, ως χώρα μόνιμης κατοικίας. Αν ο φορολογούμενος αναγράφει στο έντυπο ένα εισόδημα που αποκτά στη Γερμανία, το οποίο, όμως, δεν έχει περιλάβει στη δήλωσή του στην Ελλάδα, δεν πρέπει να χορηγείτε το πιστοποιητικό. Μόνο αφού το δηλώσει με συμπληρωματική δήλωση, με βάση τη σχετική βεβαίωση αποδοχών του αλλοδαπού κράτους, θα του χορηγήσετε το πιστοποιητικό. Αν δεν αναγράφει στο έντυπο αυτό κάποιο εισόδημα από τη χώρα, για λογαριασμό της οποίας ζητά το πιστοποιητικό, πάλι δε θα

χορηγείτε το πιστοποιητικό, διότι για να ζητά το πιστοποιητικό σημαίνει ότι αποκτά εισοδήματα στη Γερμανία και πρέπει να πάει στη χώρα αυτή το πιστοποιητικό της Ελληνικής Φορολογικής Αρχής για να τύχει κάποιων φορολογικών απαλλαγών. Επομένως, πρέπει να αναγράφεται οπωσδήποτε κάποιο εισόδημα της Γερμανίας, στην οποία πρέπει να υποβάλει το πιστοποιητικό. Γενικά, σε κάθε περίπτωση που διαπιστώνετε από τη δήλωση εισοδήματος που υπάρχει στο αρχείο σας ότι, κάποια στοιχεία δεν συμφωνούν με αυτά που αναγράφονται στο έντυπο από το φορολογούμενο, δε θα προβαίνετε στην έκδοση του πιστοποιητικού.

β.- Στο άνω δεξιό άκρο του εντύπου αναγράφεται το ημερολογιακό έτος απόκτησης των εισοδημάτων.

γ.- Στην ένδειξη Ατομικά στοιχεία, ως χώρα μόνιμης εγκατάστασης συμπληρώνεται η Ελλάδα και ως τόπος κατοικίας, οδός κτλ., η διεύθυνσή του στην Ελλάδα.

δ.- Στην ένδειξη Εισοδήματα, τα οποία υπόκεινται σε φορολογία στη χώρα μόνιμης εγκατάστασης, ως ακαθάριστος μισθός αναγράφεται το συνολικό ετήσιο ακαθάριστο ποσό από μισθωτές υπηρεσίες που αποκτήθηκε στη Γερμανία και πιθανό στην Ελλάδα ή σε άλλη χώρα, ως δαπάνες εργασίας τα ποσά των κρατήσεων από τον εργοδότη και στην ένδειξη που δείχνει το βέλος (►) το υπόλοιπο, δηλαδή το καθαρό ποσό. Όλα αυτά τα ποσά εκφράζονται σε δραχμές

(π.χ. 5.000.000 δρχ. - 1.000.000 δρχ. → 4.000.000 δρχ.). Στα λοιπά εισοδήματα γράφονται οι άλλες κατηγορίες εισοδημάτων και στη διπλανή στήλη τα ποσά αυτών σε δρχ. (π.χ. από εκμίσθωση ακινήτων / 850.000 δρχ., από τόκους / 300.000 δρχ.).

ε.- Το έντυπο αυτό υποβάλλεται από τον ενδιαφερόμενο στην αρμόδια Δ.Ο.Υ. σε τρία (3) αντίγραφα, δύο (2) αντίγραφα στην ελληνική γλώσσα και ένα (1) αντίγραφο στη γερμανική. Στη Δ.Ο.Υ. διενεργούν τη βεβαίωση και στα τρία αντίγραφα, από τα οποία το ένα (στην ελληνική γλώσσα) παραμένει στο φάκελο του φορολογουμένου και τα άλλα δύο παραδίνονται στο φορολογούμενο για να τα υποβάλει στη Γερμανική Οικονομική Εφορία.

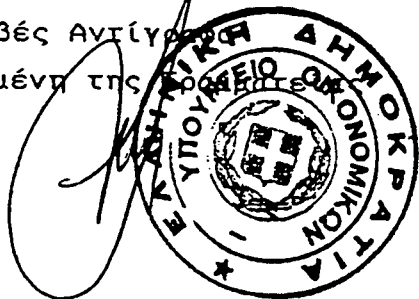
4.- Διευκρινίζεται ότι η έκδοση του πιο πάνω πιστοποιητικού από τις Δ.Ο.Υ. της Ελλάδας, θα γίνεται στις περιπτώσεις που έχουν υποβληθεί και υπάρχουν σ'αυτές σχετικές δηλώσεις φορολογίας εισοδήματος αυτών που αιτούνται τα πιστοποιητικά.

5.- Εκτός από τη Γερμανία και άλλες χώρες-μέλη της Ε.Ε. έχουν θεσπίσει διατάξεις ευνοϊκές για τους αλλοδαπούς-κατοίκους άλλων χωρών-μελών της Ε.Ε. που εργάζονται σ'αυτές. Κατόπιν αυτού πρέπει να χορηγείτε το πιο πάνω πιστοποιητικό σε όλους τους ενδιαφερόμενους που εργάζονται σε ένα κράτος-μέλος της Ε.Ε. και έχουν την κατοικία τους στην Ελλάδα, όπου και υποβάλλουν δήλωση για το σύνολο των εισοδημάτων τους.

6.- Επίσης και η Ελλάδα έχει προσαρμόσει τη νομοθεσία της σύμφωνα με τη σύσταση αριθ. 94/79 της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Συγκεκριμένα με την παράγραφο 6 του άρθρου 12 του ν.2459/1997 προστέθηκε εδάφιο στην παράγραφο 8 του άρθρου 9 του ν.2238/1994, σύμφωνα με το οποίο η διάταξη που προβλέπει ότι, όσοι κατοικούν στην αλλοδαπή και αποκτούν εισόδημα από πηγή που βρίσκεται στην Ελλάδα, φορολογούνται και στο πρώτο κλιμάκιο εισοδήματος με συντελεστή 5%, δεν εφαρμόζεται για κατοίκους των χωρών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποκτούν εισόδημα στην Ελλάδα πλέον του 90% του συνολικού εισοδήματός τους. Επίσης, με την παράγραφο 7 του άρθρου 12 του ν.2459/1997 προστέθηκε στο άρθρο 9 του ν.2238/1994 παράγραφος 9, σύμφωνα με την οποία όσοι κατοικούν στην αλλοδαπή και αποκτούν εισόδημα από πηγή που βρίσκεται στην Ελλάδα δεν δικαιούνται τις μειώσεις που ορίζονται στην παράγραφο 2 αυτού του άρθρου, εκτός από τους κατοίκους των χωρών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποκτούν εισόδημα στην Ελλάδα πλέον του 90% του συνολικού εισοδήματός τους.

7.- Για την εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων που θέσπισε η χώρα μας, ετοιμάζουμε ένα έντυπο πιστοποιητικού, όμοιου με αυτό της Γερμανίας, ώστε να το προσκομίζουν οι μη κάτοικοι Ελλάδας στο κράτος-μέλος της Ε.Ε., όπου έχουν τη μόνιμη κατοικία τους, για την έκδοση του πιστοποιητικού και την υποβολή μετά ετην αρμόδια Δ.Ο.Υ. φορολογίας τους στην Ελλάδα, για να τύχουν των σχετικών φορολογικών ελαφρύνσεων.

Ακριβές Αντίγραφο
Η Προϊσταμένη της Υπηρεσίας



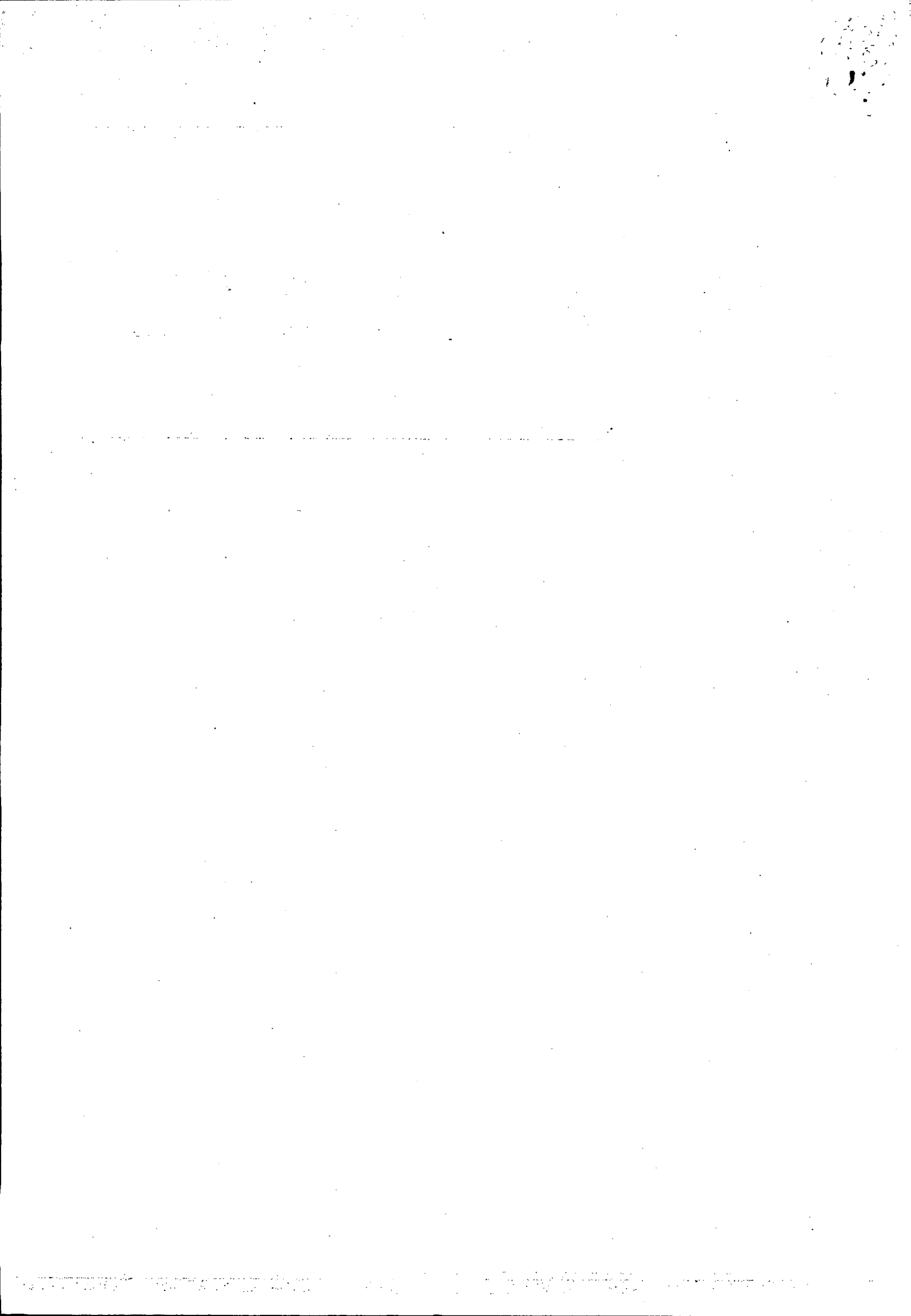
Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΧΑΡΗΣ ΑΛΑΜΑΝΟΣ

Συνημμένα: ένα έντυπο

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ:

1. Γραφείο Υφυπουργού κ.Δρύ
2. Γραφείο Γεν.Γραμματέα
3. Γραφείο Γεν.Δ/ντών Δ.Υ., Φορολογίας & Φορολογικών Ελέγχων
4. Δ6/Β'
4. Δ12/Α', Δ'-Γρ.Δ/ντού

Η.Π.23/7/97\Α.Ζ.



Πιστοποιητικό ΕΕ/ΕΟΧ

199

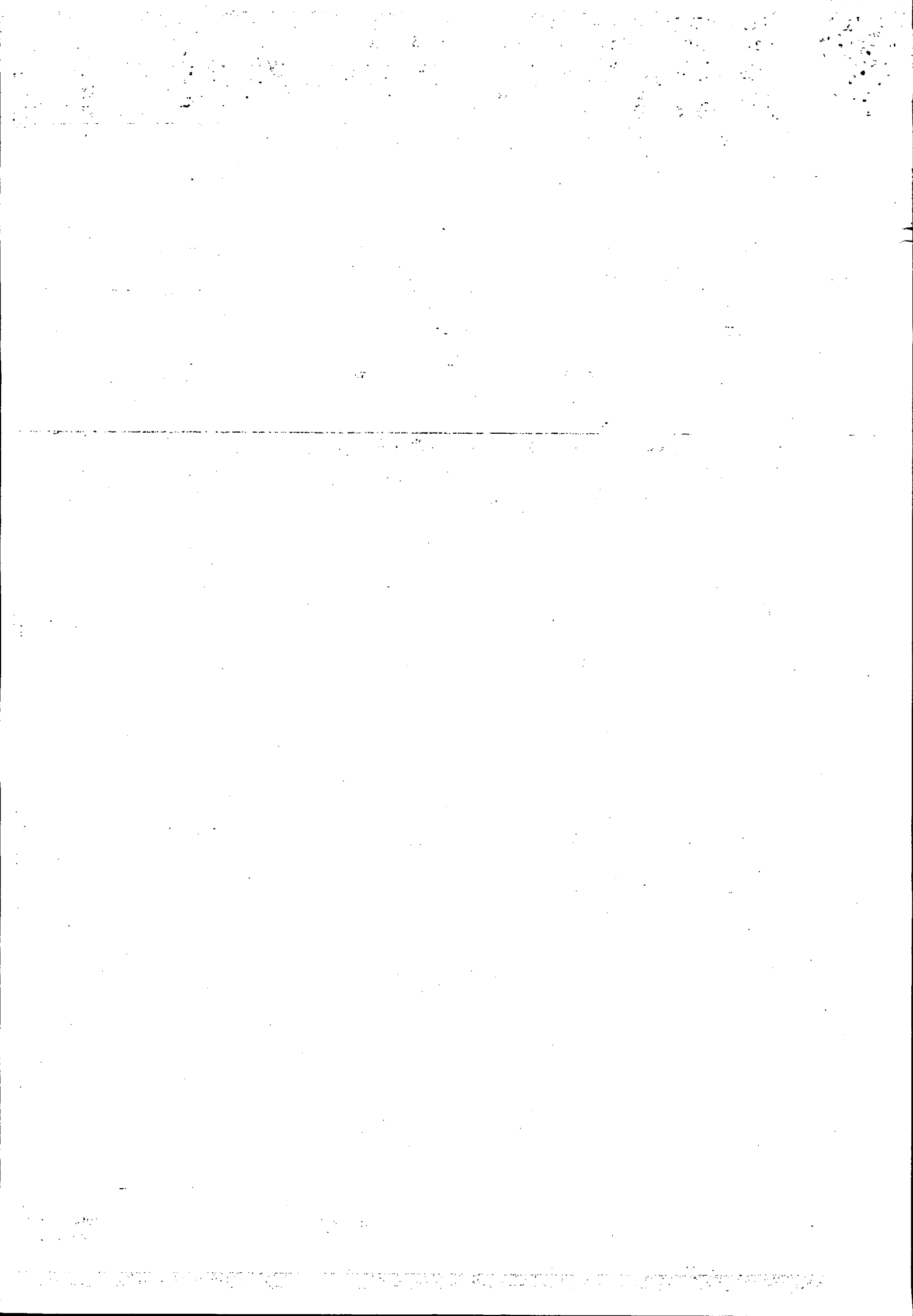
της αλλοδαπής φορολογικής Αρχής, για τη δήλωση φόρου εισοδήματος

- για υπηκόους κρατών/μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ)

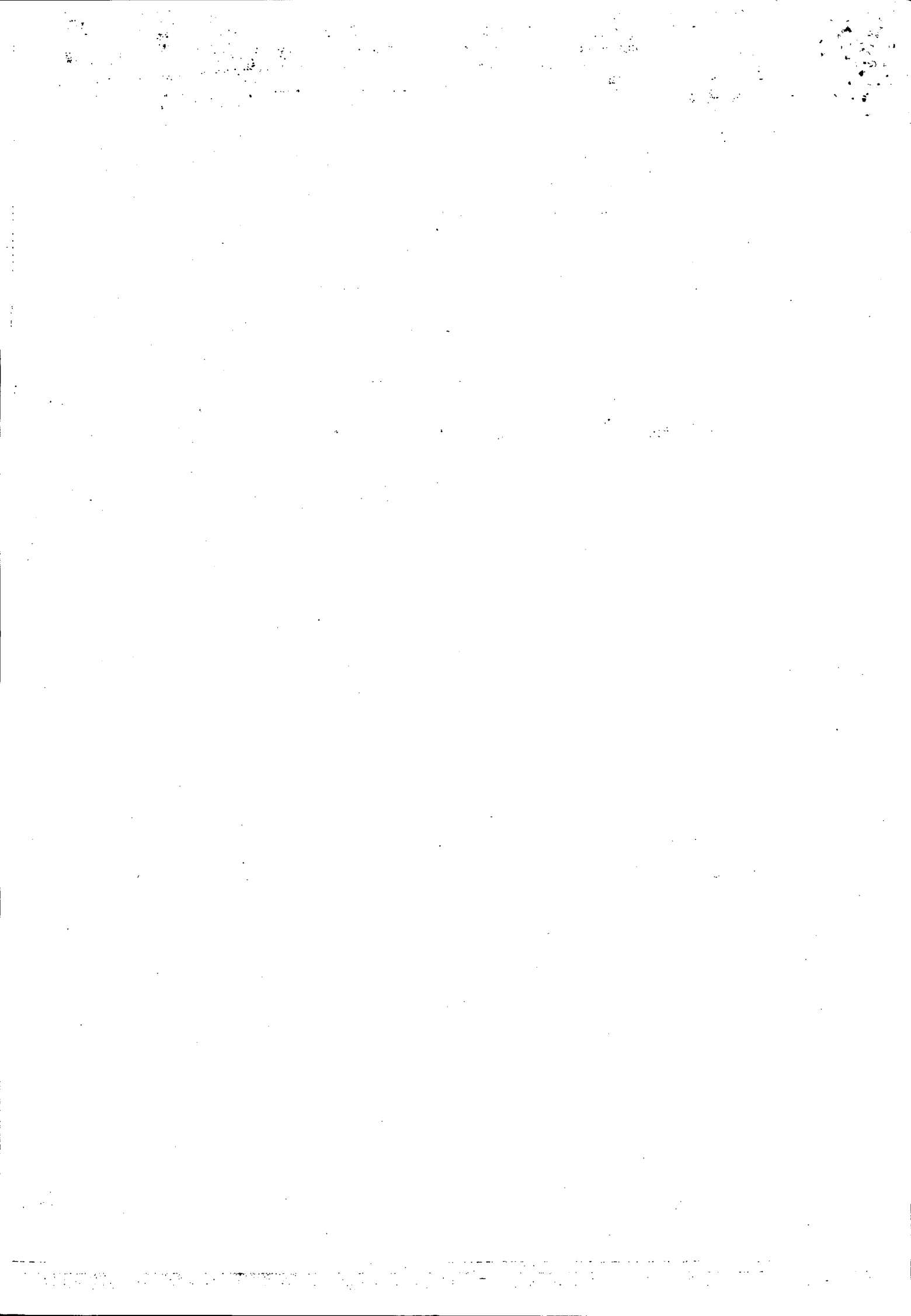
- για υπαλλήλους του Γερμανικού κράτους που απασχολούνται με υπηρεσιακή εντολή εκτός της ΕΕ/του ΕΟΧ

(§ 1 α εδάφ. 2 του νόμου περί φορολογίας εισοδήματος) - για πρώτη φορά 1996

Σελίδα	ΑΤΟΜΙΚΟ ΣΥΖΥΓΙΟ			
1	Φορολογούμενος (Φορνός), σε σύζυγους: Ο σύζυγος		Η σύζυγος	
2	Επώνυμο		Επώνυμο	
3	Όνομα		Όνομα	
4	Ημερ. γέννησης	Υπηκοότητα	Ημερ. γέννησης	Υπηκοότητα
5	Χώρα μόνιμης εγκατάστασης		Χώρα μόνιμης εγκατάστασης	
6	Ταχ. Κωδ., Τόπος κατοικίας		Ταχ. Κωδ., Τόπος κατοικίας	
7	Οδός, αριθμός		Οδός, αριθμός	
8	Εγγαμος από	σε χηρεία από	διαζευγμένος από	εί συνεχώς σε διάσταση από
9	Εισοδήματα, τα οποία υπόκεινται σε φορολογία στη χώρα μόνιμης εγκατάστασης			
10	Φορνός/Ο σύζυγος		Η σύζυγος	
11	Ποσό/Νόμισμα	Ποσό/Νόμισμα	Ποσό/Νόμισμα	Ποσό/Νόμισμα
12	Ακαθ. μισθός		Ακαθ. μισθός	
13	Δαπάνες εργασίας -		Δαπάνες εργασίας -	
14	Λοιπά εισοδήματα π.χ. από άσκηση επιτηδεύματος, από κεφάλαια, από εκμισθώσεις γενικά Είδος των εισοδημάτων		Λοιπά εισοδήματα π.χ. από άσκηση επιτηδεύματος, από κεφάλαια, από εκμισθώσεις γενικά Είδος των εισοδημάτων	
15				
16				
17				
18	Υπογραφή			
19	Βεβαιώνω υπευθύνως την ακρίβεια των ανωτέρω στοιχείων		Ημερομηνία	
20	Ημερομηνία		Ημερομηνία	
21	Υπογραφή φορνού / του συζύγου		της συζύγου	
22	Βεβαίωση της αλλοδαπής φορολογικής Αρχής			
23	Όνομασία και διεύθυνση της αλλοδαπής φορολογικής Αρχής			
24				
25	Βεβαιώνεται με το παρόν,			
26	1. ότι ο (οι) αναφερόμενος (έντες) φορολογούμενος (οι) το 199... είχε (αν) την τόπο κατοικίας του (ς) στη χώρα μας			
27	2. ότι δεν είναι πτώχευτος που να βρίσκεται σε αντίθεση στα ανωτέρω στοιχεία και τις ατομικές και εισοδηματικές συνθήκες.			
28				
29				
30	Τύπος	Ημερομηνία	Υπηρεσιακή σφραγίδα και υπογραφή	



Σελίδα	Ατομικό σφίγγι			
1	Φορολογούμενος (Φορ/νος), σε σύζυγους: Ο σύζυγος		Η σύζυγος	
2	Επώνυμο		Επώνυμο	
3	Όνομα		Όνομα	
4	Ημερ. γέννησης	Υπηκοότητα	Ημερ. γέννησης	Υπηκοότητα
5	Χώρα μόνιμης εγκατάστασης		Χώρα μόνιμης εγκατάστασης	
6	Ταχ. Κωδ., Τόπος κατοικίας		Ταχ. Κωδ., Τόπος κατοικίας	
7	Οδός, αριθμός		Οδός, αριθμός	
8	Εγγαμος από	σε χηρεία από	διαζευγμένος από	ζει συνεχώς σε διάσταση από
9				
10	Εισοδήματα, τα οποία υπόκεινται σε φορολογία στη χώρα μόνιμης εγκατάστασης			
11	Φορ/νος/Ο σύζυγος		Η σύζυγος	
12	Ποσό/Νόμισμα	Ποσό/Νόμισμα	Ποσό/Νόμισμα	Ποσό/Νόμισμα
13	Ακαθ. μισθός	Ακαθ. μισθός	Ακαθ. μισθός	Ακαθ. μισθός
14	Δαπάνες εργασίας -	Δαπάνες εργασίας +	Δαπάνες εργασίας +	Δαπάνες εργασίας +
15	Λοιπά εισοδήματα π.χ. από άσκηση επιτηδεύματος από κεφάλαια, από εκμισθώσεις γενικά Είδος των εισοδημάτων	Λοιπά εισοδήματα π.χ. από άσκηση επιτηδεύματος από κεφάλαια, από εκμισθώσεις γενικά Είδος των εισοδημάτων	Λοιπά εισοδήματα π.χ. από άσκηση επιτηδεύματος από κεφάλαια, από εκμισθώσεις γενικά Είδος των εισοδημάτων	Λοιπά εισοδήματα π.χ. από άσκηση επιτηδεύματος από κεφάλαια, από εκμισθώσεις γενικά Είδος των εισοδημάτων
16				
17				
18	Υπογραφή			
19	Βεβαιώνω υπευθύνως την ακρίβεια των ανωτέρω στοιχείων		Ημερομηνία	
20	Υπογραφή φορ/νου: του συζύγου		της συζύγου	
21				
22	Βεβαίωση της αλλοδαπής φορολογικής Αρχής			
23	Όνομασία και διεύθυνση της αλλοδαπής φορολογικής Αρχής			
24				
25	Βεβαιώνεται με το παρόν,			
26	1. ότι ο (οι) αναφερθείς (έντες) φορολογούμενος (οι) το 199___ είχε (αν) τον τόπο κατοικίας του (ς) στη χώρα μας			
27	2. ότι δεν είναι τίποτε γνωστό που να βρίσκεται σε αντίθεση στα ανωτέρω στοιχεία και τις ατομικές και εισοδηματικές συνθήκες.			
28				
29				
30	Τύπος	Ημερομηνία	Υπηρεσιακή σφραγίδα και υπογραφή	



Bescheinigung EU/EWR

der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung

199

für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
 für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind
 (Abs. 2 Einkommenssteuergesetz) – erstmalig für 1990

Angaben zur Person			
1	Steuerpflichtige Person (Stpfl.), bei Ehegatten: Ehemann		Ehefrau
2	Name		Name
3	Vorname		Vorname
4	Geburtsdatum	Staatsangehörigkeit	Geburtsdatum Staatsangehörigkeit
5	Ansässigkeitsstaat		Ansässigkeitsstaat
6	Postleitzahl, Wohnort		Postleitzahl, Wohnort
7	Straße, Hausnummer		Straße, Hausnummer
8	Verheiratet seit dem	Verwitwet seit dem	Geschieden seit dem Dauern getrennt lebend seit dem

Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen					
Stpfl./Ehemann			Ehefrau		
	Betrag / Währung	Betrag / Währung		Betrag / Währung	Betrag / Währung
11	Bruttoarbeitslohn		Bruttoarbeitslohn		
12	Werbungskosten		Werbungskosten		
13	Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung Art der Einkünfte		Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung Art der Einkünfte		
14					
15					
16					
17					

Unterschrift	
Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.	
Datum	Datum
Unterschrift Stpfl./Ehemann	Unterschrift Ehefrau

Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde	
Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde	
Es wird hiermit bestätigt,	
26	1. daß die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 199___ ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n);
27	2. daß nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.
28	
29	
30	

